



# 안녕하십니까.

Rosewood Family Health at Gateway  
에 오신 것을 환영합니다



## 연중무휴로 하루에 24시간 전화하십시오.

- 근무 시간 후 의료 서비스를 위해서는 다음으로 전화하십시오: (503) 894-9005
- 비긴급 질문 및 예약은 정규 운영 시간 동안 받습니다
- 응급 상황일 경우 직접 9-1-1로 전화하십시오

## 응급실을 피하십시오

응급실은 병원에서만 이용 가능한 신속하거나 고급 치료를 요하는 병태를 위한 것입니다. 환자는 도착한 순서대로가 아니라 필요의 중증도에 기반하여 치료받습니다. 대기실에 있으면서 추가 질병에 노출될 수 있습니다. 다른 옵션을 고려해서 오랜 대기과 질병에 대한 가능한 노출을 피하십시오.

### 다음의 경우 저희에게 전화하십시오.

- 발열
- 감기, 기침, 가슴에 담이 들
- 메스꺼움, 구토 또는 설사
- 변비
- 발진
- 경증 또는 중등증 통증
- 검진 및 주사
- 장기 질병 또는 만성 병태에 대한 도움
- 소변 시 통증
- 귀 통증
- 일반적 염좌 또는 알게 베인 상처와 같은 경미한 외상
- 기타 새롭게 시작되거나 우려되는 증상

### 다음의 경우 응급실에 가거나 9-1-1에 전화하십시오.

- 가슴 통증
- 심하거나 과다 출혈
- 호흡 곤란
- 심각한 사고
- 갑작스런 혼란
- 갑작스런 쇠약
- 팔 또는 다리 사용 불가
- 화상
- 발작
- 평생 최악의 두통

# 건강 안내서

-  건강 홈  
2-5
-  일반 정보  
6 - 11
-  방문  
12 - 15
-  사전 의료 지시서  
16 - 17
-  환자의 권리 및 책임  
18 -19
-  개인정보 보호 관행  
20 - 21

귀하 가족의 건강  
홈으로 오신 것을  
환영합니다



건강 홈은 직접 서비스 및 의뢰를 통해서 귀하에게 전인적 의료를 제공합니다. 전인적 의료에는 의학, 치과, 약국, 전문의, 정신 건강 및 기타 프로그램이 포함될 수 있습니다.

건강 홈 팀은 다음과 같습니다.

1. 귀하의 의료 서비스 제공자
2. 귀하의 간호사
3. 귀하의 의료를 돕는 기타 사람들
4. 귀하

### 무엇을 기대할 수 있습니까?

- 귀하와 귀하의 팀은 함께 협력합니다
- 팀의 일원으로서 귀하는 귀하에게 필수적인 것들을 공유할 수 있는 기회를 가지게 됩니다
- 귀하가 귀하의 필요를 더 잘 이해할 수 있도록 팀이 질문에 대답합니다
- 문제가 있을 경우 귀하의 팀이 귀하와 협력하여 그것을 처리할 최상의 방법을 계획할 것입니다
- 귀하의 팀이 귀하가 귀하만을 위한 의료 계획을 세우는 데 도움을 줄 것입니다
- 다른 의료 서비스 제공자들로부터 귀하가 치료를 받을 수 있도록 주선을 하는 데 도움을 줄 것입니다
- 귀하의 팀과 협력하면 의료의 질을 개선하고 그 의료를 받을 수 있는 시간을 단축시키게 됩니다

### 건강 홈은 다음을 할 수 있습니다.

- 귀하의 의료를 이해하고 관리하는 데 도움을 줄 수 있습니다
- 질문에 대답을 얻는 데 도움을 줄 수 있습니다
- 귀하의 우려사항을 경청합니다.
- 필요할 경우 다른 의료 서비스 전문가들과 협력하여 귀하가 필요한 치료를 받을 수 있도록 보장합니다
- 귀하 자신의 치료에 귀하가 적극적인 역할을 하도록 도움을 줍니다

## 도움이 되기 위해 귀하가 어떻게 해야 합니까?

### 건강 홈 팀의 일원이 됩니다.

- 건강 관련 질문에 대해서 팀과 대화를 나눕니다
- 과거 치료 성공 사례 및 난제를 공유합니다
- 다른 의사 또는 귀하를 돌보는 사람에 대해 팀에게 알립니다
- 귀하가 그들로부터 받는 치료에 대해 어떻게 느끼는지 팀에게 알립니다
- 귀하의 건강 문제를 다루기 위해서 귀하만을 위한 의료 계획을 세우는 데 도움을 줍니다

### 건강을 관리합니다

- 귀하와 팀이 논의한 의료 계획을 준수합니다
- 계획을 준수하는 방법을 이해합니다
- 달성할 수 있는 목표를 설정합니다. 그 목표를 달성하면 귀하와 귀하의 팀이 새로운 목표를 추가하는 것에 대해 논의할 수 있습니다

### 팀과 논의합니다.

- 의료 계획에 문제가 있을 경우 팀에게 알립니다
- 필요할 경우 변경할 수 있도록 귀하와 협력할 것입니다

### 매번 방문 시 이 목록을 이용해서 해야 할 일을 상기합니다

1. 팀 일원의 이름들을 적습니다
2. 복용하고 있는 약의 목록을 가지고 오거나 약병을 가지고 옵니다
3. 적어 둔 질문의 목록을 가지고 옵니다
4. 먼저 처리하고 싶은 문제에 대해 팀과 논의합니다
5. 의료 서비스 제공자와 팀에게 귀하 자신의 언어로 논의한 사항들을 거듭해 말합니다.
6. 팀에게 근무 시간 후에 연락할 수 있는 방법을 묻습니다
7. 떠나기 전에, 다음 방문 이전에 해야 할 일들을 알아 둡니다



# 40여년 동안

Yakima Valley Farm Workers Clinic  
은 태평양 연안 북서부에 걸친 지역사회가  
치료를 받는 데 도움을 주어 왔습니다.



# +18 지역사회에 봉사

지역사회 모두에 봉사를 제공하는 것을 자랑스럽게 생각하고 지역사회에 경의를 포함합니다. 지역사회의 건강이 저희의 핵심 임무입니다.



# 일반 정보

## MyChart

MyChart는 귀하의 의료 서비스 제공자로부터 직접 건강 정보를 받을 수 있는 편리한 온라인 소스입니다. 귀하는 다음을 할 수 있습니다.

- 실험실 검사 결과 보기
- 방문 기록 보기
- 약물 검토
- 예방주사 기록 보기
- 메시지 보내기
- 처방전 갱신
- 예약 일정 잡기
- 의료 서비스 제공자와 가상 방문

MyChart.YVFWC.com 에서 MyChart 포털을 접속하거나 귀하가 가지고 있는 기기의 앱 스토어에서 앱을 다운로드하십시오.

## 웹사이트 정보

YVFWC.com 웹사이트를 방문해서 서비스, 의료 서비스 제공자 및 귀하 지역의 클리닉들에 대해 자세히 알아보십시오.

## 무료 정보 및 의뢰 검색

211에 전화하시면 귀하는 비공개로 무료 도움 및 의뢰를 받을 수 있습니다. 식품, 주택, 직장, 의료, 상담 등에 대한 도움을 받을 수 있는 곳을 알 수 있습니다. **211.org** 웹사이트에 가거나 211에 전화해서 현지 211에 대해 자세히 알아보십시오.

## 누가 환자가 될 수 있습니까?

저희 모든 클리닉에서는 지불할 능력이 있는지에 상관없이 모두에게 치료를 제공합니다. 저희는 모든 연령 집단의 사람들에게 폭 넓은 의료 및 치아 관리 서비스를 제공합니다.

때때로 다수의 환자에 의료 서비스 제공자가 충분치 않아 신규 환자를 받을 수 없는 경우가 있습니다. 그럴 경우, 이는 종종 단기간의 상황입니다.

## 치료에 대한 결제

결제 옵션에는 여러 가지가 있습니다. 저희는 수표, 신용카드, 현금 및 머니 오더를 받습니다. 메디케이드, 메디케어 및 대부분의 민영 의료보험을 받습니다. 귀하의 보험을 받는지 현지 클리닉에 문의하십시오. 의료보험이 없을 경우 환자 혜택 코디네이터 및 프론트 오피스 직원이 귀하가 자격이 될 수 있는 의료보장을 찾는 데 도와줄 것입니다. 이 소스들에는 메디케이드, 메디케어, 민영보험 그리고 기타 주 및 현지 프로그램이 포함됩니다.

**진료비 할인 서비스:** 저희는 치료비를 알맞은 수준으로 유지하고 지불 능력에 상관없이 필요한 의료 서비스를 제공하는 데 전념합니다. 저희는 자격이 되는 사람들에게 차등 진료비 할인을 제공합니다. 할인은 가계 소득 및 가족 규모 가이드라인에 기반합니다.

할인을 받기 위해서는 가장 최근의 세금 신고서(필수) 사본 및 적어도 다음 중 한 항목을 제출하셔야 합니다.

- 지난 해 W-2
- 현 급여 명세서 사본
- 사회보장, 장애 또는 DSHS 소득 정보
- 현금 보조 소득 정보
- 공적부조, 실업 또는 기타 재정 지원 문서
- 법원이 명령한 양육비 또는 이혼수당
- 실업 상태이지만 지원을 받고 있지 않을 경우 자기 선언 양식에 서명할 것을 요청받게 됩니다.

## 연락하실 때

귀하의 전화 메시지를 효율적으로 처리하는 데 도움이 되도록 다음을 준비해 주십시오.

1. 환자의 이름 및 생년월일
2. 귀하의 이름(전화하는 사람의 이름)
3. 환자의 의료 서비스 제공자의 이름
4. 전화하는 이유
5. 귀하의 연락 전화번호
6. 전화 받으시기에 가장 편리한 시간

## 근무 시간 이후

근무 시간 이후에 의학 또는 치과 서비스 제공자에게 전화하실 수 있습니다. 본 책자의 표지 뒷면에 있는 클리닉 번호에 전화하십시오. 대기 중인 의료 서비스 제공자에게 연결되거나 직원이 다음 근무일에 연락드릴 것입니다. 응급 상황일 경우 911에 전화하십시오.



A close-up photograph of a woman with long brown hair smiling broadly, her eyes closed. A young child with dark hair is kissing her on the cheek. The woman is wearing a blue and white striped shirt. The child is wearing a light blue shirt. The background is a solid red color.

저희는

매년 지불 능력에 상관없이

**+180,000**

명의 환자들을 치료합니다

# 일반 정보

저희 클리닉들은 많은 서비스를 제공합니다. 이 서비스들은 클리닉마다 다를 수 있습니다. 본 책자의 표지 뒷면을 검토하여 귀하의 클리닉이 제공하는 서비스를 알아 보십시오.



## 일차 의료

가정의학, 소아과, 내과, 행동건강, 영양 및 기타 전문 서비스



## 여성 건강

산부인과(OB/GYN), 산전 산후 건강관리 및 기타 여성 건강관리 서비스



## 치과

일반 치과, 소아 치과, 치아 교정술 및 치과 위생



## 약국

풀서비스 약국, 현장, 드라이브스루 및/또는 약 우편 배송을 모든 환자가 이용 가능



## 행동 건강

정신 건강 상담 및 치료 서비스



## 영양 서비스

아동, 임신 및 특정 병태에 따른 건강한 식습관 교육



## 여성, 유아, 어린이(WIC) 프로그램

임신 및 유아기 동안 건강에 좋은 식품을 제공하는 영양 프로그램



## 의료보험

의료보험 보장 지원



### 프로그램

가족 건강을 지원하기 위한 다양한 프로그램 및 수업



### 검안과

교정용 안경 소매 매장을 포함한 풀서비스 검안과



### 새소망(New Hope)

HIV/에이즈에 감염된 사람을 위한 의료, 간호 및 사례 관리 서비스



### 어린이 마을(Children's Village)

특수 아동을 위한 소아 전문 의료



### 노스웨스트 커뮤니티 액션 센터(NCAC)

취업 알선 및 교육 프로그램, 방과후 교육, 임대 및 주거지 지원, 에너지 및 주택 내후성 프로그램



### 실험실 서비스

제3자 협력업체가 제공한 환자 치료를 개선하기 위한 진단용 검사 및 부가 서비스



### 방사선과

엑스레이 서비스



# 방문

## 방문하는 방법

다음과 같이 해서 방문할 수 있습니다.

- 정규 클리닉 근무 시간 동안 직접 클리닉에 전화합니다
- 정규 클리닉 근무 시간 동안 클리닉에 들립니다
- MyChart에서 예약을 요청합니다

## 방문 취소하기

방문을 취소하기 위해서는 예약된 방문 적어도 24시간 이전에 전화해야 합니다.

- 저희에게 알리지 않고 방문을 놓치는 경우 그 시간을 이용해서 다른 환자들을 도울 수 없습니다
- 저희는 사전 통고 없이 놓치는 방문을 추적합니다. 여러 번 오시지 않을 경우 방문 일정을 잡는데 임시로 제한이 올 수 있습니다.

## 방문 준비하기

귀하에게 가능한 최상의 의료를 제공할 수 있게 도움이 되도록 다음을 가지고 오십시오.

- 비타민 또는 기타 일반의약품을 포함해서 현재 복용 중인 약물의 목록(확실치 않을 경우 병들을 가지고 오십시오)
- 아동의 방문일 경우 아동의 예방주사 기록을 가지고 오십시오
- 귀하의 의료 팀에게 물을 질문의 목록. 질문이 많이 있을 경우 귀하와 귀하의 의료 팀이 가장 중요한 것들을 선택하고 나머지 질문을 다루기 위해서 후속 방문을 잡을 수 있습니다
- 귀하의 의료보험 카드 또는 보장 정보
- 보험회사에서 요구하는 경우 귀하의 방문 시 본인부담금을 징수하게 됩니다
- 방문 일정을 잡아준 사람이 요청하는 경우 치료비 할인 서비스 문서들(완전한 목록은 8 페이지의 “치료에 대한 결제” 섹션을 참조하십시오)

## 가상 방문

MyChart 포털 또는 앱을 통해 동영상 방문 일정을 잡아 참석하실 수 있습니다.



## 교통편

방문 시 오고 가는 데 도움이 필요할 경우 지원을 위해 클리닉에 연락하십시오.

## 통역 서비스

저희 직원의 다수는 이중언어를 사용하며 필요한 경우 통역을 제공할 수 있습니다. 직원이 사용하지 않는 언어(수화 포함) 통역이 필요한 경우 귀하에게 통역 서비스를 제공할 것입니다.

통역 서비스가 필요한 경우 일정을 잡는 직원에게 방문 예약 시 알려주십시오.

## 의뢰

추가 서비스가 필요한 경우 귀하의 의료 팀이 필요한 전문의에게 의뢰를 준비할 것입니다. 각 클리닉에는 귀하와 귀하의 의료 팀이 의뢰를 준비하는 것을 돕는 의뢰 전문가들이 있습니다.

## 동의 및 인가

귀하를 대신해서 다른 사람이 의료 또는 재정 정보를 입수하거나 제공하기를 원하는 때가 있을 수 있습니다. 동의 및 인가 양식은 등록 데스크에 있습니다. 다음에 귀하에게 적용될 수 있는 상황의 일부가 있습니다.

- 미성년자의 치료
- 정보 공개(의무기록 정보 요청)
- 기밀 커뮤니케이션(귀하의 정보를 다른 사람이 입수하도록 허락 제공)











## 긴급한 의료적 필요

같은 날 방문이 가능합니다. 진료를 받아야 하는 날에 가능한 빨리 클리닉에 전화하십시오. 귀하의 의료 서비스 제공자를 볼 수 없을 경우 다른 의료 서비스 제공자가 진료를 제공할 수 있습니다. 무예약 방문을 환영하고 선착순으로 서비스가 제공되나, 즉각적 치료가 필요한 경우 먼저 진료를 받게 됩니다. 정규 근무 시간 후에 대기 중 의료 서비스 제공자와 상담하기 위해서 클리닉에 전화하십시오.

## 의료 응급상황

건강 관련 응급상황의 경우 911에 전화하십시오.

건강 관련 응급 상황에는 다음이 포함됩니다.

-  가슴 통증
-  약물 과다 복용
-  중증 복통
-  중독
-  과다 출혈
-  경련 또는 발작
-  중증 화상 또는 벤 상처
-  부러진 뼈
-  의식상실(깨어나지 않음)
-  중증 숨가쁨(말을 할 수 없음)









# 사전 의료 지시서

## 사전 의료 지시서란 무엇입니까?

사전 의료 지시서란 미래의 치료에 대한 지시를 제공하는 법적 문서입니다. 사전 의료 지시서를 가지고 귀하가 선호사항을 알릴 수 없을 정도로 심하게 아프거나 무의식일 경우에도 치료를 지시할 수 있습니다. 사전 의료 지시서를 작성하는 것이 필수 요건은 아닙니다. 하지만 사전 의료 지시서를 작성할 경우 귀하를 돌보는 사람이 정확하게 귀하가 진정으로 원하는 유형의 치료를 제공할 수 있도록 돕게 됩니다. 워싱턴 주는 사망선택 유언장 및 지속적 위임장의 두 가지 유형의 사전 의료 지시서를 인정합니다. 귀하는 이것들을 파기하거나, 서면으로 변경사항을 작성하거나, 변경사항을 누군가에게 알림으로써 이들을 변경할 수 있습니다. 변경을 할 경우 모든 이전 사본은 파기해야 합니다.



## 사망선택 유언장이 무엇입니까?

사망선택 유언장은 다음의 경우 의사에게 무엇을 원하고 원하지 않는지를 알리는 귀하가 작성하는 법적 문서입니다.

- 불치병 진단을 받은 경우
- 치유 불가능한 병태의 진단을 받았고 일체의 생명 유지 치료가 사망 과정을 연장시킬 따름인 경우
- 영구적으로 무의식 상태인 경우

귀하는 사망 과정을 연장시키기만 하는 치료를 거절하기로 선택할 수 있습니다. 사망선택 유언장은 2명의 참관인 배석하에 귀하가 서명하고 날짜를 기입하고 적어도 2명의 의사가 불치병이나 영구적인 무의식 상태인 것으로 진단하자마자 효력을 발생합니다. 주 법률이 누가 참관인의 역할을 할 수 있는지 제약합니다.

## 의료에 대한 지속적 위임장은 무엇입니까?

귀하가 작성하는 이 법적 문서는 귀하가 스스로 의료 관련 결정을 내릴 수 없을 경우 귀하를 대신해서 의료 관련 결정을 내리기를 귀하가 원하는 사람을 밝힙니다. 귀하는 귀하를 대신해서 어떤 결정들을 대신 내릴지를 알리고 그 결정들이 무엇인지 알릴 수 있습니다. 귀하가 언제 이러한 유형의 문서가 효과를 발휘하게 되는지 결정합니다. 예를 들어, 즉시 효과를 발휘할 수도 있고 귀하가 자신의 의료 관련 결정을 내릴 수 없을 때에만 효과를 발휘할 수도 있습니다.

## 사전 의료 지시서는 어디에 보관해야 합니까?

사전 의료 지시서를 작성한 경우 귀하와 귀하의 가족이 원본 문서를 보관할 안전한 장소에 동의해야 합니다. 의사, 변호사 그리고 귀하를 대신 해서 의료 관련 결정을 내리도록 지명한 사람에게 사본을 주어야 합니다. 병원에 입원하게 되는 경우 사본을 가지고 가십시오. 귀하의 사전 의료 지시서를 미국 사망선택 유언장 레지스트리에 등록할 수도 있는 데 그럴 경우 귀하가 잊어버리고 안 가지고 올 경우에 귀하의 사전 의료 지시서를 의료 서비스 제공자가 열람할 수 있게 됩니다.

등록하기 위해서는 [uslivingwillregistry.com](http://uslivingwillregistry.com)을 방문하십시오.



# 환자의 권리 및 책임

## 권리 및 책임

저희 조직은 환자와 그들 가족들의 필요, 가치 및 신념에 공정하고, 호응하고, 책임을 지는 고급의 의료를 제공하는 데 전념을 다합니다. 저희는 환자와 그들 가족에게 적절한 의료 및 관련 서비스를 받을 수 있는 수단뿐만 아니라 그러한 서비스에 관한 일체의 우려사항을 해결하는 수단을 제공하는 데 전념합니다. 모든 환자가 그들의 권리 및 책임을 인식하고 그들의 건강을 유지하고 향상시키면서 저희 의료 서비스 제공자들과의 관계를 강화하는 데 있어서 적극적인 역할을 수행하기를 권장합니다.

**모든 환자는 다음의 권리가 있습니다.**

1. 존엄 및 존경으로 대해질 권리
2. 서비스를 제공하는 사람들의 이름을 알 권리
3. 환자 기록의 비공개 및 기밀성 유지를 보장받을 권리
4. 치료, 치료비 또는 기타 서비스에 대한 설명을 들을 권리
5. 교육 및 상담을 받을 권리
6. 의료 서비스 제공자와 의무기록을 검토할 권리
7. 의료 또는 치료에 동의하거나 거절할 권리

**모든 환자는 다음의 책임이 있습니다.**

1. 정확한 병력을 제공할 책임
2. 의료 서비스 제공자의 권고사항을 이해하도록 보장하고 설명을 해달라고 질문할 책임
3. 건강 조언 및 의료 지시를 준수할 책임
4. 클리닉 정책을 존중할 책임
5. 일체의 건강 상 변화를 보고할 책임
6. 예약을 지키거나 아니면 적어도 24시간의 사전통고를 주면서 취소할 책임

## 개인정보 보호 관행

저희는 모든 환자의 개인적 건강 정보의 보호를 유지하는 데 전념을 다하고 있으며 환자 개인정보 보호를 증진하기 위해서 정책 및 절차를 확립해 두었습니다. 일반적으로, 의료를 제공하거나 서비스에 대한 결제를 처리하는 데 필요한 정보만을 요청하며 그들의 직무를 수행하기 위해서 정보가 필요한 개인들에게만 귀하의 개인 건강 정보에 대한 접근을 제한합니다. 저희 개인정보 보호 관행 및 의료 소비자로서 귀하가 갖는 개인정보 보호 권리에 대한 자세한 내용은 이 패킷에 포함된 개인정보 보호 관행 설명서에 포함되어 있습니다.

Yakima Valley Farm Workers Clinic에는 연방 불법행위 청구법(FTCA)이 적용됩니다.



# 선두적인 의료

저희 의료 서비스 제공자들은 모든  
의료 필요에 문화적으로 민감한  
솔루션을 제공합니다.



# 개인정보 보호 관행

## 개인정보 보호 관행 설명서

본 설명서는 귀하에 대한 의료 정보가 어떻게 사용되고 공개되는지 그리고 이 정보를 귀하가 어떻게 열람할 수 있는지를 설명합니다. 주의 깊게 검토하십시오.

Yakima Valley Farm Workers Clinic (YVFWC)는 귀하에게 제공하는 의료 서비스의 기록을 보관합니다. 귀하는 건강 기록을 종이 또는 전자 형태의 사본으로 받으실 권리가 있습니다. 일반적으로, YVFWC는 치료, 결제 또는 의료 운영의 목적으로 귀하의 건강 정보를 사용합니다. 귀하가 저희에게 그렇게 하도록 지시하거나 법이 그렇게 하도록 허가 또는 강제하지 않는 한, 다른 사람에게 또는 다른 목적으로 귀하의 보호 대상 건강 정보를 공개하지 않을 것입니다.

귀하의 정보를 저희가 어떻게 사용 또는 공개합니까? 여기에 몇 가지 예가 있습니다(자세한 내용은 개인정보 보호 관행 설명서의 완전한 버전을 참조하십시오).

- 귀하 방문 예약을 잡을 때
- 의사가 약물을 처방할 때
- 귀하를 다른 의료 서비스 제공자로 의뢰할 경우
- 귀하를 위해 실험실 검사를 지시할 때
- 방문 알림 통지
- 서비스에 대한 결제를 받기 위해서

귀하는 귀하에 대해서 저희가 유지하는 정보에 대해서 일정한 권리를 갖습니다. 이 권리에는 다음이 포함됩니다.

- 침해 발생 시 통고받을 권리
- 모금 또는 마케팅 목적의 커뮤니케이션을 받지 않을 권리
- 귀하가 전액을 본인이 지불한 치료에 관해서 의료보험에 공개를 제한할 권리
- 일체의 건강 정보에 대해서 검토, 복사 또는 수정을 요청할 수 있는 권리
- 귀하의 건강 정보에 관계된 일정한 공개들을 열거하는 공개에 대한 설명을 요청할 권리
- 치료, 결제, 또는 의료 운영을 위해 귀하에 대해서 사용 또는 공개하는, 정신요법 기록을 포함한 건강 정보에 대해 제약을 요청할 권리
- 귀하는 귀하의 의료에 대해 저희가 누구하고 의사소통하고, 귀하가 선택하는 방법 또는 장소를 요청할 권리가 있습니다

귀하의 개인정보 보호 권리가 위반되었다고 생각하실 경우 클리닉 또는 보건복지부 장관에 불만을 제출하실 수 있습니다. 모든 불만은 서면으로 제출되어야 하고 모든 불만은 귀하에게 아무 영향없이 조사될 것입니다.

상기한 일체의 요청은 서면으로 되어야 하며 YVFWC HIPAA Privacy Officer(YVFWC HIPAA 개인정보 보호 책임자)에게 제출되어야 합니다.

45 C.F.R. § 164.524 참조.

개인정보 보호 관행 설명서의 완전한 버전을 입수하기 위해서는 YVFWC HIPAA Privacy Officer에게 (509) 865-5898, 604 W. First Avenue, Toppenish WA로 연락하십시오.

발효일: 09/23/13

## 질문 또는 문제

저희 직원이 도와드릴 수 있습니다. 직원과 귀하의 우려사항을 해결할 수 없을 경우 디렉터/관리자에 연락하여 지원을 받으십시오. 즉시 해결될 수 없는 문제가 있을 수 있어서 메시지를 남기도록 요청받을 수 있습니다. 메시지를 남기도록 요청받을 경우 클리닉 경영진이 연락을 드릴 것입니다.

연락 옵션에는 다음이 포함됩니다.

**우편:** Quality Department,  
P.O. Box 190,  
Toppenish, WA 98948  
**전화:** (509) 865-6175, ext. 2477  
**팩스:** (509) 865-3148  
**이메일:** concerns@yvfwc.org

저희는 고급 의료 제공에 전념을 다하고 있으며 귀하의 우려사항을 경청하고 해결할 기회를 주시기를 바랍니다. 하지만 그렇게 하지 않기로 선택할 경우 The Joint Commission에 연락하실 수 있습니다.

**온라인:** [https://www.jointcomission.org/report\\_a\\_complaint.aspx](https://www.jointcomission.org/report_a_complaint.aspx)  
**이메일:** patientsafetyreport@jointcommission.org  
**팩스:** (630) 792-5636  
**우편:** Office of Quality and Patient Safety,  
The Joint Commission,  
One Renaissance Blvd,  
Oakbrook Terrace, IL 60181

**Yakima Valley Farm Workers Clinic**  
은 다른 어떤 클리닉과도 다른 커뮤니티 건강  
센터입니다. 문화적으로 다양하고, 남달리 재  
능 있으며, 특출하게 돌봐드립니다.



**1 11th Avenue  
Family Medicine Clinic**  
314 S 11th Ave, Ste A  
Yakima, WA 98902  
(509) 902-8585

**Behavioral Health Services**  
307 S 12th Ave, Ste 4B  
Yakima, WA 98902  
(509) 575-8457

**Behavioral Health Services**  
918 E Mead Ave  
Yakima, WA 98903  
(509) 453-1344

**Children's Village**  
3801 Kern Rd  
Yakima, WA 98902  
(509) 574-3200

**Lincoln Avenue  
Medical-Dental Center**  
2205 W Lincoln Ave  
Yakima, WA 98902  
(509) 575-1234

**Memorial WIC**  
218 S 29th Ave  
Yakima, WA 98902  
(509) 576-0146

**Yakima Medical-Dental Clinic**  
602 E Nob Hill Blvd  
Yakima, WA 98901  
(509) 248-3334

**YV Tech Dental**  
1120 S 18th St  
Yakima, WA 98901  
(509) 573-5530

**2 Mid-Valley Family Medicine**  
620 W First St  
Wapato, WA 98951  
(509) 877-4111

**3 Northwest Community  
Action Center**  
706 Rentschler Ln  
P.O. Box 831  
Toppenish, WA 98948  
(509) 865-7630

**Toppenish  
Medical-Dental Clinic**  
510 W First Ave  
P.O. Box 190  
Toppenish, WA 98948  
(509) 865-5600

**4 Granger  
Family Medicine Clinic**  
115 Sunnyside Ave, Ste A  
Granger, WA 98932  
(509) 865-6450

**Granger WIC**  
121 Sunnyside Ave  
Granger, WA 98932  
(509) 854-1069

**5 Community Dental Care**  
1721 E Lincoln Ave  
Sunnyside, WA 98944  
(509) 837-7178

**Sunnyside Immediate Care**  
2680 Yakima Valley Hwy  
Ste B  
Sunnyside, WA 98944  
(509) 839-3000

**6 Grandview  
Medical-Dental Clinic**  
1000 Wallace Way  
Grandview, WA 98930  
(509) 882-3444

**Mountainview Women's  
Health Center**  
240 Division St  
Grandview, WA 98930  
(509) 882-4700

**7 Valley Vista Medical Group**  
820 Memorial St., Ste 1  
Prosser, WA 99350  
(509) 786-2010

**8 Columbia Basin  
Pediatric Dentistry**  
7501 W Deschutes Pl  
Kennewick, WA 99336  
(509) 783-1960

**Dentistry For Kids**  
2611 S Quillan Pl  
Kennewick, WA 99338  
(509) 585-5437

**Miramar Health Center**  
6351 W Rio Grande Ave  
Kennewick, WA 99336  
(509) 543-9280

**Miramar Health Center**  
1608 N Rd 44  
Pasco, WA 99301  
(509) 543-9280

**9 Family Medical Center**  
1120 W Rose St  
Walla Walla, WA 99362  
(509) 525-6650

**10 Unify Community Health**  
120 W Mission Ave  
Spokane, WA 99201  
(509) 326-4343

**Unify Community Health**  
Northeast Community  
Center  
4001 N Cook St  
Spokane, WA 99207  
(509) 483-3427

**Unify Community Health**  
West Central  
Community Center  
1603 N Belt St  
Spokane, WA 99205  
(509) 327-4646

**11 Unify Family Dental**  
1095 SE Bishop Blvd  
Pullman, WA 99163  
(509) 715-1700

**12 Coastal Family Health Center**  
2158 Exchange St, Ste 304  
Astoria, OR 97103  
(503) 325-8315

**13 Community Health Center  
of Clatskanie**  
401 SW Bel Air Dr  
Clatskanie, OR 97016  
(503) 728-5088

**14 Mirasol Family Health Center**  
589 NW 11th St  
Hermiston, OR 97838  
(541) 567-1717

**15 McMinnville WIC**  
412 NE Ford St  
McMinnville, OR 97128  
(503) 434-6740

**16 Newberg WIC**  
2251 E Hancock St, Ste 107  
Newberg, OR 97132  
(503) 538-8779

**17 Rosewood  
Family Health Center**  
8935 SE Powell Blvd  
Portland, OR 97266  
(503) 772-4335

**Rosewood  
Family Health at Gateway**  
135 NE 102nd Ave  
Portland, OR 97220  
(503) 894-9005

**Rosewood  
Family Health at Lents**  
9047 SE Foster Rd  
Portland, OR 97266  
(503) 772-8751

**18 Pacific Pediatrics**  
1475 Mt Hood Ave  
Woodburn, OR 97071  
(503) 982-0626


**Salud Medical Center**  
1175 Mt Hood Ave  
Woodburn, OR 97071  
(503) 982-2000


**19 Lancaster Family Health  
Center at Beverly**  
3896 Beverly Ave NE  
Bldg J, Ste 40  
Salem, OR 97305  
(503) 588-0076

**Lancaster Family Health  
Center at Lancaster**  
255 Lancaster Dr NE  
Salem, OR 97301  
(503) 576-8400




# Rosewood Family Health at Gateway

 135 NE 102nd Ave  
Portland, OR 97220

 전화 번호

의료 (503) 894-9005

 팩스 번호

의무기록 (503) 719-4178

 YVFWC.com

## 일차 의료

- 가정의학
- 일차 의료 행동 건강

## 약국

- 우편 배달 처방약

## 프로그램

- 만성 질환 자가 관리
- 관심을 가지고 읽어 보십시오



## 가까운 더 많은 의료 서비스를 찾아보십시오.

Yakima Valley Farm Workers Clinic은 귀하가 필요한 치료를 받을 수 있도록 돕고자 합니다. 다양한 서비스를 제공하고 있으므로 의료 서비스 제공자에게 귀하 지역에서 이용 가능한 다른 클리닉에 대해 문의하거나 자세히 알아보기 위해서 [YVFWC.com](http://YVFWC.com)을 방문하십시오.

### Rosewood Family Health Center

8935 SE Powell Blvd  
Portland, OR 97266  
(503) 772-4335

### Rosewood Family Health at Lents

9047 SE Foster Rd  
Portland, OR 97266  
(503) 772-8751